
Norme internationale



6538

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Cannelle (type Chine, type Indonésie et type Viet Nam) entière ou en poudre — Spécifications

Cassia (type China, type Indonesia and type Viet Nam), whole or ground (powdered) — Specification

Première édition — 1982-03-01

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 6538:1982](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec08b21a-3863-4b4a-bb59-4f4ebffcd58/iso-6538-1982>

CDU 633.833

Réf. n° : ISO 6538-1982 (F)

Descripteurs : produit agricole, épice, cannelle de Chine, classification, désignation, spécification, composition chimique, marquage.

Prix basé sur 4 pages

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme internationale ISO 6538 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 34, *Produits agricoles alimentaires*, et a été soumise aux comités membres en octobre 1978.

ITeCh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Les comités membres des pays suivants l'ont approuvée : [ISO 6538:1982](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec08b21a-3863-4b4a-bb59-44ebfcd0018e/iso-6538-1982)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec08b21a-3863-4b4a-bb59-44ebfcd0018e/iso-6538-1982>

Afrique du Sud, Rép. d'	Éthiopie	Roumanie
Brésil	France	Royaume-Uni
Bulgarie	Hongrie	Sri Lanka
Canada	Inde	Tchécoslovaquie
Chili	Irlande	Thaïlande
Chypre	Israël	Turquie
Corée, Rép. de	Kenya	URSS
Égypte, Rép. arabe d'	Pays-Bas	USA
Espagne	Pologne	Yougoslavie

Aucun comité membre l'a désapprouvée.

Cannelle (type Chine, type Indonésie et type Viet Nam) entière ou en poudre — Spécifications

1 Objet et domaine d'application

La présente Norme internationale fixe les spécifications de la cannelle (type Chine, type Indonésie et type Viet Nam) en tuyaux entiers, en morceaux ou en poudre, constituée par l'écorce des espèces *Cinnamomum cassia* Blume, *Cinnamomum loureirii* C.G. Nees et *Cinnamomum burmanii* C.G. Nees ex Blume.

Des recommandations relatives aux conditions d'entreposage et de transport sont données en annexe.

NOTE — Les spécifications de la cannelle [type Sri Lanka (Ceylan), type Seychelles et type Madagascar] sont données dans l'ISO 6539.

2 Références

ISO 927, *Épices — Détermination de la teneur en matières étrangères.*

ISO 928, *Épices — Détermination des cendres totales.*

ISO 930, *Épices — Détermination des cendres insolubles dans l'acide.*

ISO 939, *Épices — Détermination de la teneur en eau — Méthode par entraînement.*

ISO 948, *Épices — Échantillonnage.*

ISO 1208, *Épices — Détermination des impuretés (Méthode de référence).¹⁾*

ISO 2825, *Épices — Préparation d'un échantillon moulu en vue de l'analyse.*

3 Définitions

3.1 tuyaux entiers : Épiderme gratté de l'écorce interne des pousses de cannelles arrivées à maturité, s'enroulant en un tuyau simple ou double. Les tuyaux sont lavés et séchés au soleil et en plein air.

3.2 écorce grattée : Écorce obtenue à partir des jeunes pousses des arbustes cultivés, grattée avec un couteau courbe avant de détacher l'écorce du bois.

3.3 écorce non grattée : Écorce obtenue à partir des jeunes pousses des arbustes cultivés, mais non grattée.

3.4 morceaux : Morceaux de dimensions diverses, grattés ou non, résultant de la taille, du triage, de la manutention et de l'emballage des tuyaux.

3.5 poudre de cannelle : Poudre constituée uniquement par les types de cannelles considérés dans la présente Norme internationale, à l'exclusion de toute adjonction.

Si l'origine est indiquée, la poudre doit être préparée exclusivement à partir des écorces concernées.

4 Types et classification

4.1 Types

4.1.1 Cannelle type Chine (*Cassia lignea*) : Écorce des branches de *Cinnamomum cassia* Blume. Elle consiste en écorce enroulée en tuyaux simples ou doubles imbriqués, comme c'est le cas pour la cannelle type Sri Lanka (Ceylan) (voir ISO 6539).

4.1.2 Cannelle type Indonésie (*Batavia cassia*, *Java cassia*, *Padang cassia* ou *Korintje cassia*, *cassia vera*) : Écorce des troncs de *Cinnamomum burmanii* C.G. Nees ex Blume. Elle consiste en tuyaux grattés simples ou doubles, plus ou moins fins et de couleur brun rougeâtre.

4.1.3 Cannelle type Viet Nam : Écorce, principalement des petites branches, de *Cinnamomum loureirii* C.G. Nees. Elle consiste en tuyaux simples ou doubles.

4.2 Catégories commerciales

4.2.1 Cannelle type Chine

La cannelle type Chine se présente en morceaux de différentes longueurs variant d'environ 250 à 380 mm, leur diamètre étant d'environ 20 mm. Elle peut être grattée ou non grattée, et a généralement environ 3 mm d'épaisseur, mais celle-ci peut varier et aller jusqu'à 6 mm. Elle a une saveur douce et aromatique, quelquefois astringente.

1) Actuellement au stade de projet.

La cannelle type Chine est classée selon trois catégories (voir tableau 1).

Tableau 1 — Classification de la cannelle type Chine

Désignation commerciale de la catégorie	Caractéristiques physiques de l'écorce
1 Kwantung (également connue sous le nom de «tuyaux de Chine» ou «tuyaux de Canton»)	Les tuyaux peuvent être grattés ou non grattés. La couleur externe de l'écorce non grattée est gris brunâtre avec des taches grises; la surface est rugueuse et irrégulière, grossière en apparence. La flaveur est quelque peu faible. L'écorce grattée est brun rougeâtre clair avec quelquefois des taches de gris; écorce lisse ou presque lisse.
2 Kwangsi	Les tuyaux, entiers ou brisés, peuvent être grattés ou non grattés, les tuyaux ne sont pas si rugueux que ceux de la catégorie Kwantung, ni si grossiers, et ont plus de flaveur, celle-ci étant en outre meilleure.
3 Morceaux brisés (brisures des catégories 1 et 2)	Petits morceaux, grattés ou non grattés, résultant de la taille, du triage, de la manutention et de l'emballage des tuyaux.

4.2.2 Cannelle type Indonésie

La cannelle type Indonésie se présente en tuyaux cylindriques simples ou doubles, rugueux, d'environ 1 m de longueur, constitués de bandes d'écorces de 50 à 100 mm de largeur; l'épaisseur de l'écorce varie de 1 à 5 mm.

La cannelle type Indonésie est classée selon quatre catégories (voir tableau 2).

Tableau 2 — Classification de la cannelle type Indonésie

Désignation commerciale de la catégorie	Diamètre approximatif des tuyaux mm	Caractéristiques physiques de l'écorce
1 AA (prima selected), Batavia cassia	8	L'écorce est relativement lisse, avec occasionnellement quelques aspérités ou cicatrices. Les tuyaux de qualité supérieure ont une belle apparence et sont droits et réguliers. Au fur et à mesure que l'on descend vers les catégories inférieures, les tuyaux deviennent de plus en plus tordus et leur forme est irrégulière
2 A (prima), Batavia cassia, Java cassia, Korintje cassia ou cassia vera	13	
3 B (secunda), Batavia cassia, Java cassia, Korintje cassia ou cassia vera	20 à 35	
4 C (tertia), brisures des catégories 1 à 3 et tuyaux courts de toutes formes	—	

4.2.3 Cannelle type Viet Nam

La cannelle type Viet Nam est classée selon quatre catégories (voir tableau 3).

La cannelle type Viet Nam se présente sous forme d'écorce brun grisâtre en tuyaux simples ou doubles, d'environ 150 à 300 mm de longueur, d'environ 10 à 38 mm de diamètre, et ayant jusqu'à 6 mm d'épaisseur.

Tableau 3 — Classification de la cannelle type Viet Nam

Désignation commerciale de la catégorie	Caractéristiques physiques de l'écorce
Tuyaux entiers	
1 Fins	Jusqu'à 1,5 mm d'épaisseur. L'écorce fine est légèrement rugueuse, de couleur brun foncé et présente des sillons onduleux longitudinaux, des aspérités ou cicatrices, et de petites protubérances ressemblant à des verrues.
2 Moyens	De 1,5 à 3,0 mm d'épaisseur.
3 Épais	De 3,0 à environ 6,0 mm d'épaisseur. L'écorce épaisse est plus claire et plus grise, très rugueuse, et ne présente pas de sillons onduleux.
4 Morceaux brisés	Petits morceaux résultant de la taille, du triage, de la manutention et de l'emballage des tuyaux.

5 Cannelle en poudre

La cannelle en poudre consiste en cannelle des types décrits en 4.1.1, 4.1.2 et 4.1.3 sous forme moulue.

NOTE — Si l'origine est indiquée, la poudre doit être préparée exclusivement à partir des écorces concernées.

6 Spécifications

6.1 Odeur et flaveur

La flaveur de la cannelle doit être fraîche et caractéristique de l'épice. Elle doit être exempte de saveurs étrangères, y compris d'odeur de mois.

6.2 Couleur

La cannelle en poudre doit avoir une couleur allant du brun jaunâtre au brun rougeâtre. La couleur de la cannelle entière doit être celle qui est décrite en 4.2.

6.3 Absence de moisissures, insectes, etc.

La cannelle entière doit être exempte d'insectes vivants, et pratiquement exempte de moisissures, d'insectes morts, de fragments d'insectes et de contamination par les rongeurs visibles à l'œil nu (corrigé, si nécessaire, dans le cas d'une vision anormale) ou avec le grossissement pouvant s'avérer nécessaire dans certains cas particuliers. Si le grossissement est supérieur à X 10, mention doit en être faite dans le procès-verbal d'essai.

En cas de litige, la contamination de la cannelle en poudre doit être déterminée selon la méthode décrite dans l'ISO 1208.

6.4 Matières étrangères

6.4.1 Les matières étrangères comprennent les feuilles, les tiges, la menue paille et autres matières végétales, ainsi que le sable, la terre et la poussière.

6.4.2 La proportion de matières étrangères dans la cannelle, déterminée selon la méthode décrite dans l'ISO 927, ne doit pas être supérieure à 1 % (m/m).

6.5 Spécifications chimiques

La cannelle entière en tuyaux entiers ou brisés, écorce entière ou en poudre, doit satisfaire aux spécifications données dans le tableau 4.

Tableau 4 — Spécifications chimiques

Caractéristique	Spécifications			Méthode d'essai
	Cannelle type Chine	Cannelle type Indonésie	Cannelle type Viet Nam	
Teneur en eau, % (m/m), max. (Pour la cannelle entière et en poudre)	12,0	12,0	12,0	ISO 939
Cendres totales, % (m/m) sur sec, max.	4,0	6,0	4,5	ISO 928
Cendres insolubles dans l'acide, % (m/m) sur sec, max.	0,8	2,0	2,0	ISO 930
Teneur en huiles essentielles, ml/100 g sur sec, min.				Méthode à l'étude
— cannelle entière ¹⁾	1,7 ²⁾	1,0 ³⁾	3,0	
— cannelle en poudre ¹⁾	1,3 ²⁾	0,8 ³⁾		

1) Les valeurs données sont provisoires, en attendant la mise au point d'une méthode d'essai.

2) Cette valeur se rapporte à la cannelle Kwantung. La cannelle Kwangsi a une teneur minimale en huiles essentielles de 3,5 ml/100 g.

3) Cette valeur se rapporte à la cannelle Padang. La cannelle Korintje a une teneur minimale en huiles essentielles de 1,3 ml/100 g.

7 Échantillonnage

Échantillonner la cannelle, entière ou en poudre, selon la méthode décrite dans l'ISO 948.

8 Méthodes d'essai

8.1 Les échantillons de cannelle, en tuyaux entiers ou brisés ou en poudre, doivent être analysés pour s'assurer de leur con-

formité aux spécifications de la présente Norme internationale, par les méthodes d'essai indiquées.

8.2 La cannelle en poudre doit être examinée au microscope. Elle ne doit contenir aucune matière étrangère morphologique.

8.3 Pour préparer l'échantillon moulu pour analyse, broyer grossièrement la cannelle, jusqu'à obtention de particules d'environ 5 mm, et appliquer ensuite la méthode générale décrite dans l'ISO 2825.

9 Emballage et marquage

9.1 Emballage

La cannelle entière ou en poudre doit être emballée dans des récipients propres, sains et secs, en matière qui ne puisse avoir d'action sur le produit ou sa saveur, et le protège contre une reprise d'humidité ou une perte en matières volatiles.

Les différentes catégories commerciales de cannelle entière sont généralement emballées de la façon suivante :

- cannelle type Chine : emballages de paille tressée, de forme cubique, d'environ 50 kg;
- cannelle type Indonésie : balles de 50 à 60 kg;
- cannelle type Viet Nam : balles de 30 à 60 kg.

9.2 Marquage

9.2.1 Cannelle entière

Les indications particulières suivantes doivent être inscrites sur chaque emballage ou mises sur une étiquette :

- a) nom du produit et nom commercial ou, le cas échéant, marque;
- b) nom et adresse du producteur ou de l'emballleur;
- c) numéro de code ou de lot;
- d) masse nette;
- e) catégorie du produit;
- f) pays de production;
- g) tout autre renseignement demandé par l'acheteur, tel que l'année de récolte et la date de l'emballage (si elles sont connues).

9.2.2 Cannelle en poudre

Les indications particulières suivantes doivent être inscrites sur chaque emballage ou mises sur une étiquette :

- a) nom du produit et nom commercial ou, le cas échéant, marque;

- b) nom et adresse du producteur ou de l'emballleur;
- c) numéro de code ou de lot;
- d) masse nette;
- e) catégorie du produit;
- f) tout autre renseignement demandé par l'acheteur, tel que la date de l'emballage (si elle est connue).

Annexe

Recommandations relatives aux conditions d'entreposage et de transport

(Cette annexe ne fait pas partie intégrante de la norme.)

A.1 Les emballages de cannelle doivent être entreposés dans des locaux couverts, bien protégés du soleil, de la pluie et d'une chaleur excessive.

A.2 L'entrepôt doit être sec, exempt d'odeurs désagréables, et protégé contre l'entrée d'insectes et de vermine. La ventilation doit être réglée de manière à assurer une bonne ventilation en période sèche et à être entièrement arrêtée en période humide. Des dispositions appropriées doivent être prises pour permettre la fumigation dans l'entrepôt.

A.3 Les emballages doivent être manipulés et transportés de manière qu'ils soient protégés de la pluie, du soleil ou d'autres sources de chaleur excessive, des odeurs désagréables et de toute contamination, en particulier dans les cales des navires.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec08b21a-3863-4b4a-bb59-4f4ebffcd58/iso-6538-1982>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 6538:1982

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec08b21a-3863-4b4a-bb59-4f4ebffcd58/iso-6538-1982>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 6538:1982

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ec08b21a-3863-4b4a-bb59-4f4ebffcd58/iso-6538-1982>